



Bedienungsanleitung OrCam MyEye



Version 9

Bedienungsanleitung.

Willkommen bei OrCam. Diese Anleitung erklärt Ihnen, wie Sie mit OrCam MyEye Ihre Unabhängigkeit optimieren.

 ORCAM | orcam.com |    

© 2021 OrCam Technologies Ltd. Alle Rechte vorbehalten. OrCam® ist das Warenzeichen und der Markenname von OrCam Technologies Ltd. („OrCam“). OrCam ist alleiniger Eigentümer aller Rechte und aller geistigen Eigentumsansprüche an diesem Handbuch und/ oder sonstigen diesbezüglich von OrCam erstellten Dokumenten. Die Dokumente sind durch geltende Gesetze zum Schutz geistigen Eigentums geschützt, einschließlich einschränkungslos aller Urheberrechte, Patente, Markenzeichen, Know-How, Geschäftsgeheimnisse und internationaler Handelsabkommen. Hiermit werden weder Lizenzen noch Rechte auf den Benutzer dieses Handbuches übertragen. Das Handbuch bleibt alleiniges und ausschließliches Eigentum von OrCam. Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne schriftliche Genehmigung von OrCam auf irgendeine Weise für irgendeinen kommerziellen Zweck, einschließlich einschränkungslos Verkauf, Weiterverkauf, Vertrieb, Reproduktion, Lizenz, Vermietung oder Verpachtung genutzt, reproduziert, übersetzt, umgewandelt, modifiziert, adaptiert, angezeigt, in einem Abfragesystem gespeichert, weitergegeben oder übertragen werden. OrCam erteilt keine ausdrücklichen oder stillschweigenden Zusagen oder Gewährleistungen bezüglich der Genauigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Handbuchs, das ohne Mängelgewähr bereitgestellt wird, und übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für irgendwelche möglichen Fehler oder Ungenauigkeiten in diesem Dokument, oder für irgendein Produkt, das möglicherweise im Zusammenhang mit diesem Dokument zur Verfügung gestellt wird. Geräte von OrCam dienen der Verbesserung der Lebensqualität sehbehinderter Personen. Sie sind kein Ersatz für bereits existierende Methoden oder Hilfsmittel. Auch sollte man sich in potenziell lebens- oder gesundheitsgefährdenden Situationen, speziell auch in solchen, die finanzielle Verluste nach sich ziehen können, nicht darauf verlassen. Insbesondere sollte man OrCam-Geräte nicht beim Führen eines Kfz oder bei Betrieb schwerer Maschinen jeglicher Art benutzen. Weitere Sicherheitshinweise finden Sie auf der OrCam Website: www.orcam.com/de/datenschutzrichtlinie

**Deutschland,
Österreich & Schweiz**
Waidmarkt 11/ 4th floor
50676 Köln
+49(0) 221 65085569
germany@orcam.com

**Vereinigtes Königreich
OrCam UK**
60 Gresham Street
London EC2V
7BB
0800.358.5323

**Vereinigte Staaten
und Kanada**
OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
New York, NY 10010
1.800.713.3741

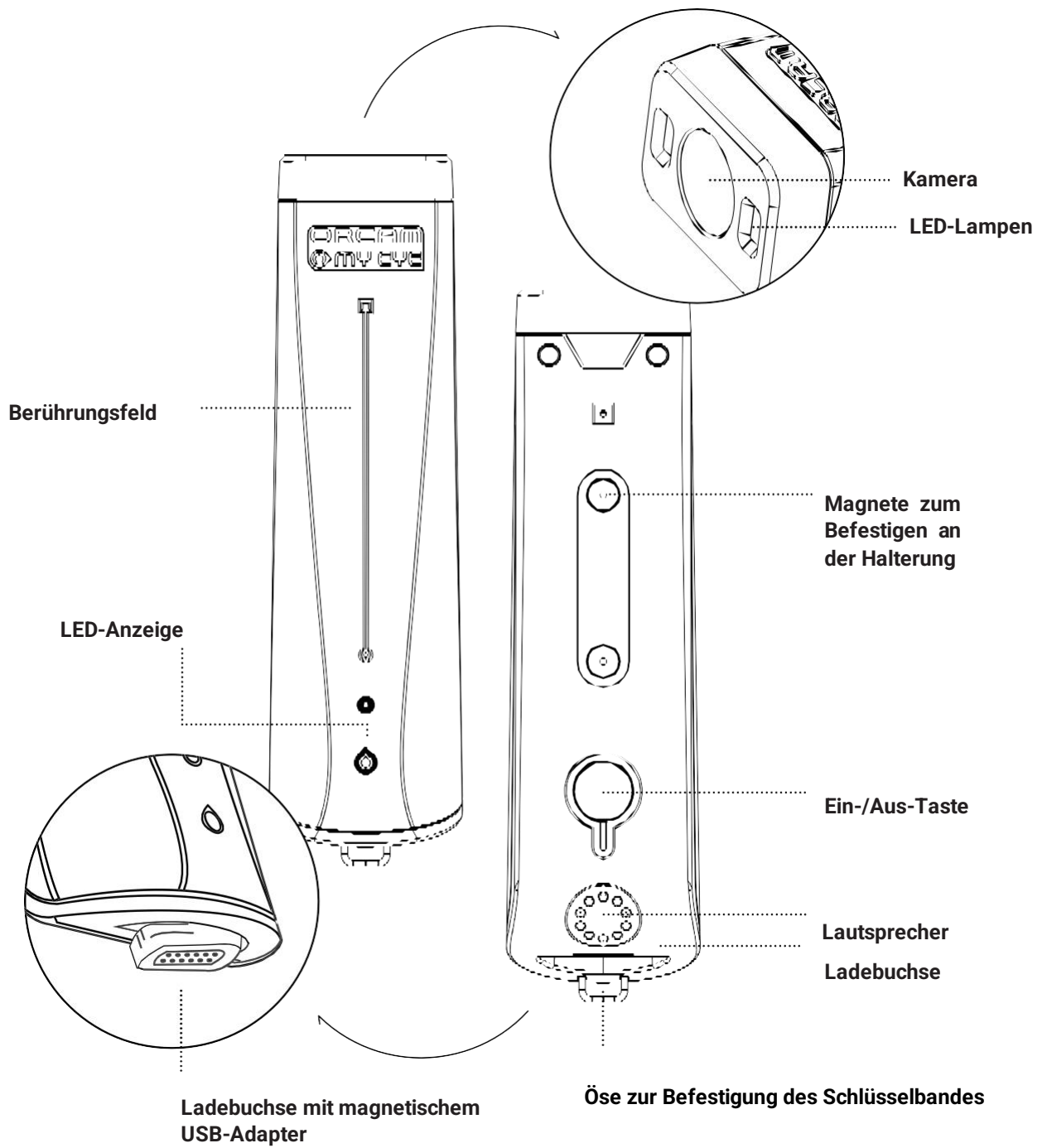
**Firmenzentrale OrCam
Technologies**
5 Kiryat HaMada St.
Jerusalem 9777513
+972.2.591.7800

China
OrCam Shanghai Technology
Consulting Co., Ltd
奥看(上海)技术咨询有限公司
1277 W. Beijing Road Guolv Building 3/F
Jing'an Shanghai
+8618621553619

Inhaltsverzeichnis.

Skizze der OrCam MyEye	Seite 3
Vorbereitung	Seite 4
Bestandteile und Schalter von OrCam MyEye	Seite 4
Anbringen der Halterung	Seite 4
Anschalten/Ausschalten/Laden/Pausenmodus	Seite 5-6
Erste Schritte	Seite 7-8
An OrCam gewöhnen	Seite 9-10
Lesen mit OrCam	Seite 11-12
Sprachbefehle	Seite 13
Übersicht aller Sprachbefehle	Seite 14-15
Gesichtserkennung	Seite 16
Produktinformation/Barcodeerkennung	Seite 17
Banknotenerkennung/Farberkennung	Seite 18
Orientierung/„Was ist vor mir?“	Seite 19-20
Übersicht der Sprachbefehle „Was ist vor mir?“	Seite 21
Intelligentes Lesen	Seite 22
Übersicht der Sprachbefehle „Intelligentes Lesen“	Seite 23-25
Komplettes Audio-Einstellungsmenü	Seite 26-33
Software-Aktualisierung	Seite 34
Tipps	Seite 35
App-Kompatibilität	Seite 36
Benutzungsbedingungen	Seite 37-38
Sicherheits- und Warnhinweise	Seite 39
Kontaktdaten	Seite 40

Skizze der OrCam MyEye:



Vorbereitung.

Inhalt der Schachtel.

1. OrCam MyEye 2.0 und Ladegerät
2. Brillengestell mit Halterung
3. Halterungssatz mit Schere/Knipszange
4. Lederetui und Umhängeband

Bestandteile und Schalter von OrCam MyEye.

Außenseite (lange, nach außen gerichtete Seite):

- Berührungsfeld
- LED-Anzeige

Innenseite (lange, zum Brillengestell gerichtete Seite):

- Magnete zum Befestigen an der Halterung
- Ein-/Aus-Taste und LED-Anzeige

Frontseite:

- Kamera
- LED-Lichter für schlechte Lichtverhältnisse

Rückseite:

- Lautsprecher
- Ladebuchse
- Öse zur Befestigung des Umhängebandes

Anbringen der Halterung.

Um OrCam MyEye tragen zu können, müssen Sie zunächst eine kleine Halterung mit Magneten an einem Brillengestell befestigen. Wir empfehlen die Verwendung mit einem kräftigeren Gestell für eine bessere Stabilisierung des Gerätes. Sie können wählen, ob Sie die Halterung am rechten oder am linken Bügel Ihres Brillengestells befestigen. Das benötigen Sie:

- Ihr Brillengestell
- Ihre OrCam MyEye, ausgeschaltet
- Die teilweise montierte Kunststoffhalterung
- Eine kleine Schere (in der Schachtel enthalten)

So befestigen Sie die teilweise vorbereitete Halterung am rechten Bügel der Brille:

1. Setzen Sie OrCam MyEye in die Halterung ein.
2. Schieben Sie den rechten Bügel des Brillengestells durch die Befestigungsbänder, wobei Sie darauf

- achten, dass der Streifen nach hinten und die Kamera nach vorne zeigt.
3. Richten Sie die Halterung zum Befestigen am Bügel so aus, dass das vordere Ende der OrCam-Kamera bündig mit dem vorderen Ende Ihres Brillengestells abschließt.
 4. Entfernen Sie den Streifen von der Rückseite der Halterung.
 5. Drücken Sie die Halterung auf den Bügel des Brillengestells. Achten Sie darauf, dass OrCam MyEye weiterhin parallel zum Bügel des Brillengestells verläuft und die Kamera nach vorne gerichtet ist.
 6. Nehmen Sie OrCam MyEye von der Halterung ab.
 7. Führen Sie die Befestigungsbänder um den Bügel herum und durch die jeweilige Öffnung an der Halterung. Fest anziehen, um die Halterung zu befestigen.
 8. Schneiden Sie die überstehenden Enden der Bänder sorgfältig dicht an der Halterung ab. Die Halterung ist jetzt am Brillengestell befestigt und kann dauerhaft dort verbleiben.

Die Brille kann mit installierter Halterung zusammengeklappt werden. Ein Video-Tutorial zur Befestigung der Halterung finden Sie unter www.orcam.com/de/read-online-tutorials.

Hinweis: Wenn Sie OrCam MyEye lieber am linken Bügel des Brillengestells befestigen möchten, muss der Streifen an der Halterung während der Montage nach vorne zeigen, damit die Magnete richtig ausgerichtet sind.

So laden Sie Ihre OrCam MyEye.

1. Stecken Sie das OrCam Ladekabel an die USB-Buchse an der Rückseite der OrCam MyEye.
2. Verbinden Sie das Ladegerät mit einer Steckdose.

Laden Sie beim ersten Ladevorgang den Akku unbedingt vollständig auf – lassen Sie ihn für mindestens zwei Stunden angeschlossen. Eine vollständige Ladung der OrCam MyEye dauert 60 Minuten. Laden Sie das Gerät, wenn Sie es nicht benutzen, so dass es jederzeit einsatzbereit ist. OrCam empfiehlt, ausschließlich das OrCam Original-Ladegerät zu verwenden.

Angaben zum Netzteil.

Der OrCam MyEye Netzadapter ist für 100-240 V, 50/60 Hz geeignet.

So schalten Sie Ihr OrCam-Gerät ein.

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste an der Innenseite der OrCam MyEye ungefähr 2 Sekunden lang.
2. Die LED-Anzeige an der Innenseite des Gerätes leuchtet danach grün.
3. Nach circa einer Minute hören Sie die Meldung „OrCam MyEye Version 9 ist bereit. Batterie ist X Prozent geladen.“ Wenn Sie den Satz „OrCam ist bereit“ nicht gehört haben oder wenn Sie nicht sicher sind, ob OrCam MyEye eingeschaltet ist, berühren Sie das Berührungsfeld. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, hören Sie eine Reaktion.

So schalten Sie Ihre OrCam MyEye aus.

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ein Mal. Sie hören dann die Ansage: „Pausiert. Drücken Sie bitte noch einmal, um abzuschalten.“
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste noch einmal. Sie hören die Ansage: „Abschaltvorgang läuft, bitte warten.“
3. Direkt bevor die Einheit vollkommen ausschaltet, hören Sie die Ansage: „Ausgeschaltet. Tschüss.“ Wenn Sie OrCam MyEye ein- oder ausschalten, sollten Sie den Systemmeldungen zuhören.

So wechseln Sie in den Pausenmodus.

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ein Mal.
2. Sie hören dann die Ansage: „Pausiert. Drücken Sie bitte noch einmal, um abzuschalten.“ und danach „Pausiert“, während das Gerät in den Pausenmodus wechselt.

So beenden Sie den Pausenmodus.

1. Tippen Sie zweimal auf das Berührungsfeld, oder drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
2. Sie hören die Ansage: „Wacht auf“ Batterie ist X Prozent geladen.“

Automatisches Pausieren und Ausschalten.

- Nach drei Minuten ohne Aktivität wechselt OrCam MyEye automatisch in den Pausenmodus. Diese Zeitspanne kann im Einstellungs Menü geändert werden.
- Die OrCam MyEye schaltet sich nach drei Stunden im Pausenmodus automatisch vollständig aus.
- Wenn das Gerät für die eingestellte Dauer nicht berührt wird, wechselt es automatisch in den Pausenmodus und spielt einen kurzen Signalton ab (ohne Ansage „Pausiert“). Es wird wieder aktiv, sobald es berührt wird, und gibt dabei einen kurzen Signalton aus
(ohne Ansage „Wacht auf“)

Erste Schritte.

Tippen und Wischen.

Zur einfacheren Verständlichkeit und Bedienbarkeit werden im Folgenden die Begriffe "Tippen" und "Wischen" allgemein erklärt. Auf die unterschiedlichen Ausführungen wird im Verlauf dieser Anleitung im Näheren eingegangen.

Die OrCam MyEye lässt sich unter anderem über das Berührungsfeld am seitlichen Rand des Geräts bedienen. Dieses Feld wird durch einen langgezogenen Strich und durch zwei Erhöhungen an den jeweiligen Enden dieses Berührungsfelds markiert.

Tippen.

Durch einmaliges Antippen mit dem Finger auf etwa Höhe der Mitte des Berührungsfelds ist es möglich, mit Hilfe der verbauten Kamera ein Foto zu schießen und bestimmte Aktionen zu bestätigen.

Durch zweimaliges, schnell aufeinanderfolgendes Antippen können Sprachbefehle ausgelöst und das Einstellungsmenü verlassen werden.

Hält man das Berührungsfeld länger gedrückt, kann man das Gerät verschiedene Dinge erlernen lassen.

Wischen.

Wischt man mit dem Finger vom hinteren Ende des Berührungsfelds bis zum vorderen Ende oder umgekehrt, lässt sich die Lautstärke des Gerätes einstellen, während des Lesevorgangs vor- und zurückspulen, sowie im Einstellungsmenü vom einen zum nächsten Unterpunkt springen.

Hinweis: Generell ist die MyEye so konzipiert, dass sie zur leichteren Bedienbarkeit durch Sprachausgabe in den jeweiligen Situationen assistiert und somit Anweisungen gibt, welche "Knöpfe" zu drücken sind, um zum gewünschten Ergebnis zu gelangen.

Einstellungsmenü.

Zur einfacheren Verständlichkeit und um Ihnen bereits bei den ersten Schritten die Möglichkeit zu geben, Ihr Gerät individuell zu konfigurieren, wird unter diesem Punkt kurz das Öffnen, das Navigieren und Schließen des Einstellungsmenüs erklärt.

Die Einstellungsmöglichkeiten im Einzelnen und einen ausführlichen Einstellungsbaum finden Sie wiederum ab Seite 26.

1. Um erstmals in das Einstellungsmenü zu gelangen, positionieren Sie Ihre MyEye aufrecht mit der Kameraseite nach oben. Halten Sie das Gerät in der einen Hand und drücken Sie die An/Aus-Taste, während Sie gleichzeitig mit einem Finger der anderen Hand vom unteren Ende des Berührungsfelds nach oben wischen.
2. Zum Aktivieren der Bedienbarkeit Ihres Geräts mithilfe von Sprachbefehlen, also auch um mit Hilfe eines direkten Sprachbefehls in das Einstellungsmenü zu gelangen, navigieren Sie nun nach dem Schritt 1. durch Wischen und Antippen des Berührungsfelds bis zum Menüpunkt "Allgemeine Einstellungen", dann zu "Sprachbefehlseinstellungen konfigurieren" und folgen Sie dann den Anweisungen.

Wurden die Sprachbefehlseinstellungen auf "Vollständige Sprachbefehle" durch zweifaches Antippen sowie Aussprechen der Phrase "Hey OrCam" aktiviert, so können Sie ab sofort durch "Hey OrCam - öffne das Einstellungsmenü" Ihre Einstellungen am Gerät vornehmen (und darüber hinaus weitere Sprachbefehle starten).

Zum Verlassen des Einstellungsmenüs, tippen Sie zweimal auf das Berührungsfeld. Sollten Sie sich in einem Untermenü befinden, müssen Sie diesen Vorgang wiederholen, bis die MyEye "Einstellungsmenü wird verlassen" meldet.

Gesten.

Sie können Ihre OrCam MyEye mit einfachen und intuitiven Gesten steuern.

Zeigegeste.

OrCam MyEye kann Texte, Produkte*, Barcodes* und Banknoten* erkennen, indem Sie einfach mit dem Finger darauf zeigen. Wenn die Kamera Ihre Fingerspitze erkennt, weiß sie, dass sie etwas vorlesen oder etwas erkennen soll.

1. Heben Sie den Zeigefinger Ihrer Hand mit der Fingerspitze nach oben und dem Fingernagel zur Kamera.
2. Strecken Sie Ihren Arm mit dem Finger auf Augenhöhe nach vorne und zeigen Sie auf den Bereich, den Sie lesen oder erkennen lassen möchten.
3. Wenn die Kamera Ihren Finger erkennt, hören Sie einen doppelten Signalton.
4. Entfernen Sie Ihren Finger aus dem Sichtfeld der Kamera. Die Kamera nimmt ein Bild Ihres Sichtfeldes auf und signalisiert mit mehreren Tönen, dass sie das Bild verarbeitet.

Stoppgeste.

Verwenden Sie diese Geste, wenn Sie möchten, dass OrCam das Vorlesen beendet.

- Halten Sie Ihre Hand mit dem Handrücken zu sich und mit nach oben gerichteten Fingern vor Ihr Gesicht und bedecken Sie den Text.
- Halten Sie Ihre Hand 1 bis 2 Sekunden lang in dieser Position.

Uhrgeste.

Die OrCam MyEye kann die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum ansagen.

- Um sich die aktuelle Uhrzeit ansagen zu lassen, halten Sie die Hand mit geschlossener Faust und zu Ihnen gerichtetem Handrücken hoch, als wollten Sie auf die Uhr schauen. Nach einigen Sekunden sagt Ihnen OrCam die aktuelle Uhrzeit an.
- Wenn Sie zusätzlich zur Uhrzeit den Wochentag und das Datum ansagen lassen möchten, behalten Sie die Hand noch einige Sekunden länger in dieser Position.

An OrCam gewöhnen.

Einstellungen.

Lautstärke einstellen.

- Um die Lautstärke zu erhöhen, wischen Sie mit dem Finger über das Berührungsfeld nach vorne. Diese Funktion kann nur ausgeführt werden, wenn nicht vorgelesen wird.
- Um die Lautstärke zu verringern, wischen Sie mit dem Finger über das Berührungsfeld nach hinten.

Hinweis: OrCam verfügt über 10 verschiedene Lautstärkepegel. Ihre OrCam teilt Ihnen mit, wenn Sie den maximalen oder minimalen Pegel erreicht haben.

Beachten Sie, dass die Lautstärke nur geändert werden kann, wenn Sie sich gerade nicht vorlesen lassen.

Integrierte Uhr einstellen.

OrCam MyEye kann die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum ansagen.

(Anweisungen finden Sie unter „Uhrgeste“)

Um die integrierte Uhr einzustellen, rufen Sie das Einstellungsmenü auf:

- Sagen Sie entweder „Hey OrCam, öffne das Einstellungsmenü“ oder doppelklicken Sie auf die Aktivierungstaste und sagen Sie: „Öffne das Einstellungsmenü“. Navigieren Sie nun bis zum Menüpunkt „Allgemeine Einstellungen“, dann zu „Uhrzeit einstellen“ und folgen Sie den Anweisungen.
- oder navigieren Sie zur Seite „Zeiteinstellung“ auf der Website: www.orcam.com/de/timeset. Lesen Sie den Befehl „OrCam bitte Uhrzeit einstellen“ auf dem Bildschirm mithilfe der Zeigegeste (siehe auch Seite 8).

Bluetooth-Audioverbindung.

Sie können Ihr OrCam-Gerät über Bluetooth mit einem externen Lautsprecher, Kopfhörer oder Hörgerät verbinden.

- Drücken Sie auf dem Lautsprecher oder dem Streamer des Hörgeräts die Taste für die Bluetooth-Kopplung. Sie werden eine hörbare Rückmeldung erhalten.
- An Ihrem OrCam-Gerät: Sagen Sie den Sprachbefehl „Hey OrCam - verbinde Dich mit einem Bluetooth-Audio-Gerät.“
- Wählen Sie die Option „Antippen, um ein Bluetooth-Audiogerät zu verbinden, oder Wischen für andere Einstellungen“. Das OrCam-Gerät gibt Ihnen dann eine Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte aus.
- Wählen Sie durch Berühren das Gerät aus, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll.
- Bei einigen Lautsprechern wird Ihnen die Rückmeldung „Verbunden“ aus dem Bluetooth-Lautsprecher ausgegeben.

Hinweis: Wenn das OrCam-Gerät mit einem Bluetooth-Lautsprecher oder -Kopfhörer verbunden ist, wird die Lautstärke sowohl über die Lautstärketasten des Kopfhörers/ Lautsprechers als auch durch die Wischgeste nach oben oder unten am OrCam-Gerät gesteuert.

Hinweis: Version 9 unterstützt die Verbindung zu einigen Hörgeräten verschiedener Hersteller. Zur Kopplung mit Hörgeräten folgen Sie dem Protokoll für Bluetooth-Kopplung mit der OrCam MyEye aus dem Kapitel zuvor. Der Kopplungsmodus von Hörgeräten wird durch Aus- und wieder Einschalten des Hörgeräts aktiviert. Dadurch wird der Kopplungsmodus für 1 bis 2 Minuten ausgelöst. Beachten Sie, dass die OrCam MyEye nicht mit der MyEye Mobile App verbunden werden kann, während Sie mit einem Hörgerät verbunden ist. Welche Hörgeräte mit der MyEye kompatibel sind, erfahren Sie bei Ihrem regionalen OrCam Händler.

Optionen im Audio-Einstellungsmenü.

- Sie können die Einstellungen Ihrer OrCam über das Audio-Einstellungsmenü oder über die OrCam-App anpassen (für IOS und Android erhältlich). Nähere Informationen zur App erfahren Sie bei Ihrem regionalen Partner.
- Um das Audio-Einstellungsmenü aufzurufen, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, wischen Sie mit Ihrem Finger über das Berührungsfeld und lassen die Ein-/Aus-Taste wieder los. Wie Sie per Sprachbefehl ins Einstellungsmenü gelangen, erfahren Sie zudem auf Seite 8.
- Die Einstellungsmöglichkeiten Im Einzelnen und einen ausführlichen Einstellungsbaum finden Sie wiederum ab Seite 26.

Lesen mit OrCam.

Lesen durch Zeigen.

Nützlich beim Lesen von Textabsätzen.

1. Halten oder legen Sie den Text in ca. 30 cm Abstand direkt vor Ihr Gesicht.
2. Zeigen Sie mit der OrCam-Zeigegeste auf den Textbereich, den Sie lesen möchten.
Hinweis: (für eine detaillierte Anweisung, blättern Sie nochmal zu "Erste Schritte", Seite 8)
3. Wenn Sie einen doppelten Signalton hören, bewegen Sie den Finger wieder aus dem Bereich heraus.
4. Die Kamera ertönt, während OrCam ein Bild des Textes aufnimmt.
5. OrCam signalisiert mit mehreren Tönen, dass sie das Bild verarbeitet. Sie beginnt dann, den Text vorzulesen, und signalisiert mit einem Gong, wenn sie fertig ist.

Zum Lesen bestimmter Zeilen im Text,

wie z. B. Speisekarten oder Zeitungsüberschriften.

1. Zeigen Sie mit der OrCam-Zeigegeste direkt unter den Text, den Sie lesen möchten, und lassen Sie den Finger dort liegen, bis OrCam zwei Signaltöne ausgibt.
2. OrCam beginnt, den Text von einem Punkt ungefähr 3 Zeilen oberhalb Ihres Fingers zu lesen.
3. Um einen neuen Abschnitt zu lesen, verschieben Sie Ihren Finger nach oben oder unten auf einen neuen Punkt auf der Seite.
4. Die Kamera folgt Ihrem Finger zum nächsten Abschnitt, den Sie lesen möchten.

Lesen mit automatischer Seitenerkennung.

Für freihändiges Lesen. Ist standardmäßig ausgeschaltet und wird über das Einstellungsmenü aktiviert. (Bitte beachten Sie hierzu den Einstellungsbaum auf Seite 26)

1. Richten Sie die Kamera für mind. 3 Sekunden auf den Text, den Sie sich von OrCam vorlesen lassen möchten.
2. Ein Signal ertönt, während OrCam automatisch ein Bild des Textes aufnimmt.
3. OrCam beginnt den Text vorzulesen, und signalisiert mit einem Gong, wenn sie fertig ist.

Lesen auf Berührung.

Wenn Sie die gesamte Seite lesen möchten.

1. Richten Sie die Kamera auf den Text, den Sie sich von OrCam vorlesen lassen möchten.
2. Berühren Sie das Berührungsfeld. Sie hören einen einfachen Signalton.
3. OrCam signalisiert durch ein Kamerageräusch das Fotografieren des Textes.
4. OrCam liest den Text vor und signalisiert mit einem Gong, wenn sie fertig ist.

Stationäres Lesen/Standmodus.

Sie können die OrCam MyEye mithilfe des Stativs "OrCam Stand" (Zubehör) als stationäres Vorlesegerät verwenden.

Für weitere detaillierte Informationen und zum Erwerb des Stativs, kontaktieren Sie Ihren regionalen Ansprechpartner.

Um den Standmodus zu aktivieren, gehen Sie in das Einstellungsmenü, Allgemeine Einstellungen, Standmodus (s. auch Einstellungsbaum, Seite 26).

Sie können die MyEye im Standmodus mit allen Funktionen der im Menü "Lesen mit OrCam" genannten Möglichkeiten verwenden, inkl. aller Gesten und Sprachbefehle.

(Im Folgenden der Bedienungsanleitung auch näher erläutert)

Lesenavigation.

Einfaches Navigieren in Texten.

1. Um das Lesen zu pausieren, tippen Sie zweimal (Doppeltipp) auf das Berührungsfeld.
2. Um das Lesen wieder fortzusetzen, tippen Sie erneut zweimal auf das Berührungsfeld.
3. Um satzweise vorwärtszuspringen, wischen Sie mit Ihrem Finger über das Berührungsfeld nach vorne (wie beim Erhöhen der Lautstärke).
4. Um satzweise zurückzuspringen, wischen Sie mit Ihrem Finger über das Berührungsfeld nach hinten (wie beim Verringern der Lautstärke).
5. Um mit dem Lesen aufzuhören, berühren Sie das Berührungsfeld oder verwenden Sie die Stoppgeste.
6. Wenn OrCam mit dem Lesen fertig ist, ertönt ein Gong.

Mehrsprachig lesen.

Sie können Texte in anderen Sprachen lesen (abhängig von der Verfügbarkeit in Ihrer Region).

1. Die Spracheinstellungen rufen Sie über das Einstellungsmenü auf (s. auch Einstellungsbaum auf Seite 26)
2. Wählen Sie die Option Leseinstellungen, um die primäre Lesesprache festzulegen oder die automatische Sprachauswahl ein- oder auszuschalten.
3. Wählen Sie die Option Systemsprache, um die Systemsprache (auf eine der verfügbaren Lesesprachen) zu ändern.

Sprachbefehle.

“Hey OrCam”.

Bedienungsanleitung für die Sprachsteuerung:

1. Stellen Sie sicher, dass die Sprachsteuerung auf Ihrer OrCam MyEye auf den Modus "Vollständig" eingestellt ist, um die Funktion "Hey OrCam" zu aktivieren. Die Anleitung hierzu finden Sie auf Seite 7-8 dieser Bedienungsanleitung.
2. Um die Sprachsteuerung zu verwenden, sagen Sie einfach "Hey OrCam" und nennen Sie unmittelbar danach den gewünschten Sprachbefehl.

Beispiel: "Hey OrCam, rufe das Einstellungs Menü auf."

3. Alternativ können Sie die zweite Variante verwenden: Sagen Sie "Hey OrCam", warten Sie 1-2 Sekunden auf den Signalton und nennen Sie dann den gewünschten Sprachbefehl.

Beispiel: "Hey OrCam" (1-2 Sekunden warten) "rufe das Einstellungs Menü auf."

4. Die OrCam MyEye führt die gewünschte Aktion entsprechend Ihrem Sprachbefehl aus. Stellen Sie sicher, dass der Raum nicht zu laut ist, damit die OrCam Sie gut verstehen kann.
5. Bitte beachten Sie, dass klare Aussprache und Betonung dazu beitragen können, dass die Sprachsteuerung besser funktioniert.
6. Probieren Sie verschiedene Sprachbefehle aus und erkunden Sie die vielfältigen Möglichkeiten der Sprachsteuerung.

Übersicht aller Sprachbefehle.

Sprachbefehle für OrCam MyEye 2 ("Hey OrCam")

Version 9.21

Sprachbefehle "Hilfe"
Hilfe Sprachbefehle
Hilfe allgemein
Allgemeine Hilfe
Hilfe Einstellung
Einstellungen Hilfe
Einstellungen Sprachbefehle
Sprachbefehle sagen
Hilfe sagen
Intelligentes Lesen Hilfe
Intelligentes Lesen Sprachbefehle
Unterstützung Intelligentes Lesen
Orientierung Sprachbefehle
Unterstützung Orientierung
Orientierung Hilfe
Sprachbefehle "Einstellungen"
Ruf das Einstellungsmenü auf/Einstellungsmenü öffnen
Verbinde dich mit e i n e m Bluetooth-Audiogerät
Ändere die automatische Pausendauer
Sprich lauter/Sprich leiser
Lesegeschwindigkeit langsamer
Lesegeschwindigkeit schneller
Schalte die automatische Seitenerkennung aus
Schalte die automatische Seitenerkennung ein
Lautstärke erhöhen
Lautstärke runter
Überprüfe die Internetverbindung
Schalte den automatischen Blitz ein
Schalte den automatischen Blitz aus
Schalte die Gesichtserkennung aus
Stell die Gesichtserkennung auf automatisch ein
Stell die Gesichtserkennung auf manuell ein
Ändere die Gesichtswiederholungszeit
Schalte die Lesenavigation ein
Schalte die Lesenavigation aus
Ändere die Stimme
Ruf das Tutorial auf
Weitere direkte Befehle
Standmodus aktivieren/deaktivieren (bei manuellem Standmodus)
Lies alles (anstatt Foto schießen)
Ruhezustand (aktivieren)

Sprachbefehle "Sag an"
Sag den Batteriestand an
Sag die Version an
Sag das Datum an
Sag die Zeit an
Sag die Seriennummer des Geräts an
Sprachbefehle "Intelligentes Lesen"
Intelligentes Lesen
Lies alles
Suche...
Spring zu...
Starte von...
Lies die Telefonnummern
Lies die Datumsangaben
Lies die Beträge
Wiederhole
Weiter (nur bei Suchergebnissen)
Zurück (nur bei Suchergebnissen)
Starte erneut
Hilfe
Beenden
Sprachbefehle "Orientierung"
Was ist vor mir?
Wiederhole
Frage...
Beenden

Gesichtserkennung*.

Hilft Ihnen, Menschen einfacher zu erkennen.

Gesichter erlernen.

1. Stellen Sie sich in etwa 1 Meter Entfernung von der Person, deren Gesicht OrCam erlernen soll, auf und schauen Sie ihr ins Gesicht. Achten Sie auf einen neutralen Hintergrund.
2. Legen Sie Ihren Finger auf das Berührungsfeld und lassen Sie ihn dort liegen. Das Gerät gibt mehrere aufeinanderfolgende Töne aus, um mit dem lernen des Gesichtes zu starten.
3. Bitten Sie die Person währenddessen, ihren Kopf langsam in verschiedene Richtungen zu kippen oder zu drehen und beispielsweise durch Lachen oder Grimassen unterschiedliche Gesichtszüge darzustellen. Dadurch kann OrCam mehrere Ansichten der Person aufzeichnen, um sie aus verschiedenen Blickwinkeln zu erkennen.
4. Nach ca. 30 Sekunden können Sie den Finger wieder vom Berührungsfeld lösen.
5. OrCam fordert Sie dann auf, den Namen der Person auszusprechen.
6. Sprechen Sie nach dem Signalton den gewünschten Namen der Person auf.
7. Berühren Sie danach das Berührungsfeld, um die Aufnahme zu bestätigen, oder wischen Sie, um die Aufzeichnung zu wiederholen oder zu ändern.
8. Jedes Mal, wenn OrCam ein gespeichertes Gesicht erkennt, wird es nun Ihre Aufnahme wiedergeben.

Erkennen erlernter Gesichter.

1. Stellen Sie sich wenige Meter von der Person entfernt auf, die Sie erkennen möchten, und schauen Sie sich ihr Gesicht an. Es gibt zwei Möglichkeiten für OrCam, ein Gesicht zu erkennen:
2. Manuelle Gesichtserkennung: Berühren Sie das Berührungsfeld, bis Sie einen Signalton gefolgt von einem Kameraton hören.
3. Automatische Gesichtserkennung: Halten Sie den Kopf ruhig, während OrCam die Person erkennt. OrCam gibt den Namen, den Sie aufgenommen haben, laut wieder und spielt abschließend einen Gongton ab.

Information über unbekannte Gesichter.

- Folgen Sie den Anweisungen zu „Erkennen erlernter Gesichter“.
- Nach dem Aufzeichnen eines Bildes teilt OrCam Ihnen die Anzahl der Personen vor Ihnen und ihre Geschlechter mit.

Hinweise zur Gesichtserkennung.

- Um die bestmöglichen Ergebnisse zu erzielen, achten Sie darauf, dass Sie ein Gesicht nach dem anderen lernen, in einem Bereich mit guter Beleuchtung.
- Wenn OrCam eine zuvor gelernte Person nicht erkennt, können Sie dieses Gesicht neu erlernen.

*Nur für die MyEye verfügbar. Nicht im Produktumfang des MyReaders enthalten

Produktinformation*.

Hilft Ihnen, Produkte einfacher zu erkennen.

Identifizieren von Produkten mit Barcodes.

Standardmäßig ausgeschaltet. Rufen Sie zum Aktivieren das Einstellungsmenü auf. (das Navigieren zu diesem Punkt finden Sie im Einstellungsbaum ab Seite 26)

1. Halten Sie den Barcode in einem Abstand von ca. 30 – 40 cm vor die Kamera
2. Aktivieren Sie Ihre OrCam, um den Barcode zu scannen:
 - Manuelle Aktivierung: Tippen Sie auf das Berührungsfeld und warten Sie auf einen Signalton.
 - Automatische Barcode-Erkennung: Richten Sie die Kamera einige Sekunden lang auf den Barcode.
 - Zeigen: Zeigen Sie auf den Barcode, bis Sie einen doppelten Signalton hören. Bewegen Sie den Finger wieder aus dem Bereich heraus
3. Die Kamera ertönt, während OrCam ein Bild des Barcodes aufnimmt.
4. OrCam gibt die Produktinformationen aus, soweit diese verfügbar sind.

Neue Barcodes erlernen.

So geben Sie einen neuen Barcode ein, der nicht in der vorinstallierten Datenbank enthalten ist.

1. Halten Sie den Barcode in einem Abstand von ca. 30 - 40 cm vor Ihre Kamera.
2. Tippen Sie danach auf das Berührungsfeld und lassen Sie es nicht los.
Das Gerät beginnt mehrere aufeinanderfolgende Töne abzuspielen, gefolgt von einem finalen Signalton, sobald sie nach kurzem Auflegen den Finger wieder abnehmen.
3. OrCam fordert Sie auf, nach dem Signalton die Produktbezeichnung auszusprechen.
4. Tippen Sie danach auf das Berührungsfeld, um die Aufnahme zu bestätigen, oder wischen Sie, um die Aufzeichnung zu wiederholen oder zu ändern.

Hinweise zu Barcodes.

- Verwenden Sie bei Barcodes auf kleinen Gegenständen die Zeigegeste. (siehe Seite 8, erste Schritte)
- Barcode-Erkennung wird nur für bestimmte Produkte in bestimmten Ländern unterstützt.
- Enthält die Datenbank einen Barcode nicht, meldet die OrCam „unbekannter Barcode“. Sie können dann alternativ ein Foto des Produkts machen, um weitere Informationen über das Produkt zu erhalten.

*Nur für die MyEye verfügbar. Nicht im Produktumfang des MyReaders enthalten.

Banknotenerkennung*.

Ihre OrCam identifiziert Geldscheine.

Erkennen von Banknoten mit OrCam.

1. Halten Sie die Banknote in einem Abstand von ca. 30 – 40 cm vor Ihre Kamera.
2. Aktivieren Sie Ihre OrCam, um die Banknote zu erkennen:
 - Manuelle Aktivierung: Tippen Sie auf das Berührungsfeld und warten Sie auf einen Signalton.
 - Zeigen: Zeigen Sie auf die Banknote, bis Sie einen doppelten Signalton hören. Bewegen Sie den Finger wieder aus dem Bereich heraus.
 - Automatische Banknotenerkennung: Richten Sie die Kamera in Richtung der Banknote im Abstand von ca. 30 - 40 cm aus und warten Sie mehrere Sekunden lang ab, bis die Kamera Ihnen die Banknote ansagt.

Hinweise zu Banknoten.

- OrCam ist so programmiert, dass sie die in Europa üblichen Banknoten erkennt. Um andere Banknoten zu lernen, befolgen Sie die Anweisungen zum Lernen von Produkten.
- Sie sollten die Erkennung der Banknote möglicherweise zweimal durchführen, um sicherzustellen, dass der richtige Wert erkannt wird.
- Es besteht nur die Möglichkeit, eine einzelne Banknote von der Kamera erkennen zu lassen.

*Nur für die MyEye verfügbar. Nicht im Produktumfang des MyReaders enthalten.

Farberkennung*.

Ihre OrCam kann unterschiedliche Farben erkennen.

Erkennen von Farben mit OrCam.

1. Positionieren Sie die farbige Oberfläche in einem Abstand von ca. 30 - 40 cm vor der Kamera.
2. Zeigen Sie mit der Zeigegeste auf die farbige Oberfläche, bleiben Sie auch nach dem doppelten Signalton mit dem Finger auf der Oberfläche, bis Ihnen die Farbe angesagt wird. Bewegen Sie Ihren Finger nicht, bis OrCam die Farbe angesagt hat.

Orientierung*.

Der Orientierungsmodus hilft Ihnen dabei sich in Ihrer Umgebung zu orientieren. Dieser Modus nennt Objekte in 2 - 6 Metern Entfernung.

Die OrCam MyEye kann offline folgende Objekte erkennen:

- Türen
- Stühle
- Runde Behälter, wie z.B. Tassen, Gläser und Flaschen
- Aufsteigende Treppen
- Digitale Bildschirme
- Tische

Es gibt die Möglichkeit, diesen Modus online zu nutzen. Dadurch werden die Ergebnisse umfangreicher und detaillierter. Zudem können Sie dann zu den genannten Objekten bzw. zu der ausgegebenen Bildbeschreibung Fragen formulieren und dazu passende Antworten erhalten.

Selbstverständlich ist es Ihnen überlassen, ob Sie den Online-Modus nutzen möchten. Im Folgenden wird diese Funktion im vollumfänglichen Online-Modus erklärt.

Um die vollständige Orientierung/ „Was ist vor mir“ Funktion zu aktivieren, müssen sie Ihr Gerät mit dem WLAN oder einem Hotspot (zb. Smartphone) verbinden.

Die Verbindung können Sie wie folgt einstellen:

Gehen Sie auf die Seite:

<https://www.orcam.com/de-de/wifiset>

Folgen Sie dem Link und geben Sie Ihren Netzwerknamen und Ihr Passwort des gewünschten WLAN-Netzwerkes bzw. Hotspots ein. Achten Sie bitte genauestens auf die korrekte Bezeichnung, Groß- und Kleinschreibung Ihrer Netzwerkdaten.

Daraufhin wird ein QR-Code generiert. Diesen müssen Sie nun mit der OrCam MyEye abfotografieren.

Wenn sich Ihre OrCam MyEye mit dem Hotspot oder WLAN verbunden hat, können Sie nun mit der Funktion Orientierung/„Was ist vor mir?“ starten.

Eine detaillierte Anleitung zum Verbinden mit Ihrem Netzwerk, finden Sie zusätzlich auf der Seite 34

Um nun die Funktion „Was ist vor mir“ zu starten, stellen Sie sicher, dass die Kamera in Richtung des betreffenden Bereichs gerichtet ist.

1. Doppelklicken Sie auf das Berührungsfeld oder sagen Sie die Phrase „Hey OrCam“, danach sagen Sie direkt im Anschluss den folgenden Sprachbefehl: „Was ist vor mir?“
2. Das Gerät wird ankündigen, welche Objekte identifiziert werden konnten, wie viele es sind und wo Sie sich befinden. Zum Beispiel: „Ein Tisch in der Mitte und zwei Stühle, einer auf der linken und einer auf der rechten Seite.“
3. Das Gerät hört Ihnen nun durchgehend zu. Es ist nicht notwendig, vor jedem neuen Sprachbefehl einen Doppelklick auszuführen.
3. Sie können der OrCam nun Fragen zur erkannten Szene stellen. Für weitere Details sagen Sie „Frage“ und stellen danach direkt Ihre Frage. Zum Beenden sagen Sie einfach „Beenden“.
4. Diesen Vorgang können Sie beliebig oft wiederholen.
5. Um weitere Objekte in Ihrer Umgebung zu identifizieren, sagen Sie: „Wiederhole“ oder erneut „Was ist vor mir?“
6. Sie haben 3 Möglichkeiten den Orientierungsmodus zu verlassen. Sagen Sie: „Beenden“ oder nutzen Sie einfach die Stoppgeste. Alternativ dazu können Sie auch für 5 Sekunden auf das Bedienungsfeld drücken und dann wieder loslassen. Die OrCam MyEye meldet sich mit „Beenden“ und verlässt daraufhin den Modus.

Hinweis:

Bitte beachten: Vermeiden Sie plötzliche Kopfbewegungen, damit das Gerät Ihre direkte Umgebung in hoher Auflösung erfassen kann.

Bitte beachten: Befinden Sie sich nach der einmaligen Einrichtung eines Netzwerkes, erneut in dessen WLAN-Bereich, können Sie bei der nächsten Benutzung direkt mit dieser Funktion starten, ohne sich neu einwählen zu müssen.

Durch die Verbindung werden durch OrCam keinerlei Daten dauerhaft gespeichert.

*Nur für die MyEye verfügbar. Nicht im Produktumfang des MyReaders enthalten.

Übersicht der Sprachbefehle „Orientierung“/„Was ist vor mir?“ .

Hinweis: Start durch “Hey OrCam” oder Doppeltipp. Befinden Sie sich im Orientierungsmodus “Was ist vor mir?” , ist kein weiteres Aktivierungswort wie “Hey OrCam” mehr nötig.

„Was ist vor mir“

Mit diesem Befehl wird die OrCam MyEye Objekte in Ihrer Umgebung identifizieren und ansagen.

„Wiederhole“

Mit diesem Befehl wird OrCam MyEye erneut Objekte in Ihrer Umgebung identifizieren und ansagen.

“Frage, ...”

Mit diesem Befehl können Sie nach Erhalt der Szenenbeschreibung weitere Fragen zu Details des gemachten Bildes stellen.

“Beenden”

Mit diesem Befehl wird der OrCam MyEye Modus „Orientierung“ beendet.

Intelligentes Lesen.

Mit dem Modus „Intelligentes Lesen“ können Sie jederzeit im Text navigieren und zwischen einzelnen Textabschnitten springen und relevante Informationen schneller herausfiltern. Egal ob Sie eine Zeitung lesen oder eine Speisekarte, Sie können ganz einfach Sprachbefehle nutzen, um z.B. Schlagwörter, Telefonnummern oder Beträge zu finden.

„Intelligentes Lesen“ aktivieren.

1. Den Text bzw. das Dokument, das gelesen werden soll, vor die Kamera halten.
2. Während Sie mit “Hey OrCam, Intelligentes Lesen” oder Doppelklick auf das Berührungsfeld und mit dem Sprachbefehl „Intelligentes Lesen“ den Modus starten, halten Sie den Text ruhig mit der Kameraausrichtung auf den Text vor sich. Die OrCam reagiert auf Ihren Sprachbefehl und löst ein Foto aus.
3. Kurz darauf meldet sich das Gerät mit „Bereit“. Es hört nun durchgehend zu. Es ist nicht notwendig, vor jedem neuen Sprachbefehl einen Doppelklick oder die Phrase “Hey OrCam” auszuführen.

Hinweis: Die OrCam versucht in diesem abgeschlossenen Modus immer genauestens den Text vollständig zu erfassen. Möglicherweise erhalten Sie als erste Rückmeldung: “Beachten Sie, dass der Text teilweise nicht lesbar war.” vom Gerät

Fahren Sie dennoch fort. Sollten Sie im Anschluss nicht zu den gewünschten Ergebnissen gelangen, probieren Sie das Abfotografieren des Textes erneut und versuchen Sie das Foto noch ruhiger bzw. genauer zu schießen.

Im Einzelfall kann es auch vorkommen, dass aufgrund der Beschaffenheit des Textes die OrCam tatsächlich nicht alle Bereiche einwandfrei erkennen kann. Im Normalfall sollten Sie die Navigation durch den Text dennoch durchführen können.

4. Beginnen Sie nun Informationen abzurufen, die Sie interessieren, indem Sie die unten aufgeführten Sprachbefehle nutzen.
5. Wenn Sie einen Befehl geben möchten, während das Gerät gerade liest, tippen Sie einmal auf das Berührungsfeld und das Gerät hört Ihnen erneut aufmerksam zu und wartet auf Ihren nächsten Befehl.
6. Um diese Funktion zu beenden, sagen Sie „Beenden“ oder drücken Sie auf das Berührungsfeld und lassen erst für 5 Sekunden wieder los. Die OrCam MyEye meldet sich mit „Beenden“ und verlässt daraufhin den Modus.

Hinweis: Sollten Sie mit diesem Modus Ihre Zeitung lesen möchten, empfiehlt es sich bei Zeitungen mit Großformat diese so zu falten, dass ca. die halbe Seite von der OrCam zu erfassen ist.

Übersicht der Sprachbefehle “Intelligentes Lesen”.

Hinweis: Start durch “Hey OrCam” oder Doppeltipp, im Modus “Intelligentes Lesen” kein weiteres Aktivierungswort “Hey OrCam” mehr nötig.

„Intelligentes Lesen“

Mit diesem Befehl wird die OrCam MyEye den Modus „Intelligentes Lesen“ starten.

„Hilfe“

Mit diesem Befehl wird Ihnen die OrCam MyEye alle möglichen Befehle nennen, die in diesem Modus verfügbar sind.

„Lies alles“

Mit diesem Befehl wird die OrCam MyEye alles lesen, was sich zum Zeitpunkt des Fotos in Ihrem Sichtfeld befunden hat.

„Starte von X“

Mit diesem Befehl wird die OrCam MyEye die erste Stelle finden, an der das von Ihnen genannte Wort vorkommt und vom Satzanfang an beginnen vorzulesen.

Beachten Sie, dass das „X“ nur ein Platzhalter für das Wort ist, das Sie suchen.

„Springe zu X“

Mit diesem Befehl wird die OrCam MyEye die erste Stelle finden, an der das von Ihnen genannte Wort vorkommt und vom Satzanfang an beginnen vorzulesen.

Beachten Sie, dass das „X“ nur ein Platzhalter für das Wort ist, das Sie suchen.

„Suche X“

Mit diesem Befehl wird die OrCam MyEye jede Stelle finden, an der das gesuchte Wort vorkommt und vom Satzanfang jedes gefundenen Satzes beginnen vorzulesen.

Beachten Sie, dass das „X“ nur ein Platzhalter für das Wort ist, das Sie suchen.

“Lies die Datumsangaben”

Mit diesem Befehl können Sie den Text nach Datumsangaben (vollständiges Datum, Wochentage) filtern lassen. Die Ergebnisse werden Ihnen nacheinander vorgelesen.

“Lies die Telefonnummern”

Mit diesem Befehl können Sie sich alle Telefonnummern ansagen lassen, die sich auf dem Dokument befinden

„Lies die Beträge“

Mit diesem Befehl wird die OrCam MyEye alle Beträge vorlesen, die sie in dem Text gefunden hat.

Während des Vorlesens von Text oder Suchergebnissen:

Hinweis: um diese Sprachbefehle auslösen zu können, müssen Sie das Vorlesen des Texts durch einmaliges, kurzes Tippen auf das Berührungsfeld stoppen.

“Weiter/Zurück“

Mit diesem Befehl können Sie bei mehreren Suchergebnissen zum nächsten oder vorherigen Ergebnis vor-/zurückspringen.

“Wiederhole“

Mit diesem Befehl können Sie sich den zuvor gelesenen Text/das zuvor gelesene Suchergebnis wiederholen lassen.

„Starte erneut“

Sollte der Modus „Intelligentes Lesen“ nicht richtig funktionieren, können Sie diesen Befehl nutzen, um den Modus mit einem neu geschossenen Foto zu starten, anstatt den Modus zu verlassen und wieder vollkommen neu zu beginnen.

„Lautstärke erhöhen“/ “Sprich lauter“

Mit diesem Befehl wird die OrCam MyEye die Lautstärke um eine Stufe (Stufen 1-10) erhöhen.

„Lautstärke runter“/“Sprich leiser“

Mit diesem Befehl wird die OrCam MyEye die Lautstärke um eine Stufe (Stufen 1-10) senken.

„Lesegeschwindigkeit schneller“/“Schneller lesen“

Mit diesem Befehl wird die OrCam MyEye die Lesegeschwindigkeit um eine Stufe (Stufen 1-10) erhöhen.

„Lesegeschwindigkeit langsamer“/“Langsamer lesen“

Mit diesem Befehl wird die OrCam MyEye die Lesegeschwindigkeit um eine Stufe (Stufen 1-10) senken.

„Beenden“

Mit diesem Befehl wird die OrCam MyEye den Modus „Intelligentes Lesen“ verlassen.

Öffnen des Einstellungsmenüs:

Wurden die Sprachbefehlseinstellungen auf "Vollständige Sprachbefehle durch zweifaches Antippen sowie Aussprechen der Phrase "Hey OrCam"" aktiviert, so können Sie durch "Hey OrCam - öffne das Einstellungsmenü" Ihre Einstellungen am Gerät vornehmen. (Beachten Sie hierzu Seite 7-8, erste Schritte)

Zum Verlassen des Einstellungsmenüs, tippen Sie zweimal auf das Berührungsfeld. Sollten Sie sich in einem Untermenü befinden, müssen Sie diesen Vorgang wiederholen, bis die MyEye "Einstellungsmenü wird verlassen" auswirft.

1. Lesegeschwindigkeit

- Sie können die Lesegeschwindigkeit von Stufe 1-10 einstellen, wobei 1 ist die geringste und 10 die höchste Einstellung ist.
- Darüber hinaus können Sie die Lautstärke auch per Sprachbefehl ganz einfach ändern.
 - Lesegeschwindigkeit erhöhen: Doppelklick auf das Berührungsfeld oder „Hey OrCam“ und den Sprachbefehl "Lesegeschwindigkeit höher" anwenden.
 - Lesegeschwindigkeit verringern: Doppelklick auf das Berührungsfeld oder „Hey OrCam“ und den Sprachbefehl "Lesegeschwindigkeit erniedrigen" anwenden.
 - OrCam MyEye sagt an, wenn das geringste oder höchste Level der Lesegeschwindigkeit erreicht wurde.

2. Lautstärke

- Sie können die Lautstärke in den Stufen 1–10 einstellen, wobei 1 die geringste und 10 die höchste Einstellung ist.
- Darüber hinaus können Sie die Lautstärke auch mithilfe des Berührungsfeldes (im Lese- und Pausenmodus nicht möglich) manuell einstellen oder per Sprachbefehl ganz einfach ändern.
 - Lautstärke erhöhen:
 1. Doppelklick auf das Berührungsfeld oder „Hey OrCam“ und den Sprachbefehl "Lautstärke erhöhen" anwenden.
 2. Wischen Sie mit dem Finger in Richtung Kamera nach vorne.
 - Lautstärke verringern:
 1. Doppelklick auf das Berührungsfeld oder „Hey OrCam“ und den Sprachbefehl "Lautstärke runter" anwenden.
 2. Wischen Sie mit dem Finger in Richtung Lautsprecher nach hinten.
- OrCam MyEye sagt an, wenn das geringste oder höchste Level der Lautstärke erreicht wurde.

3. Leseinstellungen

- Datumsformat
 - Sie können zwischen TT.MM.JJJJ oder MM.TT.JJJJ oder JJJJ.MM.TT wählen.

- Aktivierung der automatischen Seitenerkennung
 - Die automatische Seitenerkennung erlaubt dem System Text zu lesen ohne, dass Sie vorab mit dem Finger darauf zeigen oder das Berührungsfeld antippen müssen, um auszulösen.
 - Sie können diese Funktion entweder aktivieren oder deaktivieren.
- Automatische Seitenerkennungszeit
 - Die automatische Seitenerkennungszeit legt die Zeit fest, die das Gerät wartet, bevor es automatisch mit dem Lesen einer Seite beginnt.
 - Diese kann zwischen 3–10 Sekunden festgelegt werden, wobei 3 Sekunden als Standard eingestellt sind.
- Darüber hinaus können Sie die automatische Seitenerkennung auch per Sprachbefehl ganz einfach ändern:
 - Doppelklick auf das Berührungsfeld oder „Hey OrCam“ und den Sprachbefehl „Automatische Seitenerkennung ein“ oder „Automatische Seitenerkennung aus“
- Lesenavigation
 - Die Lesenavigation erlaubt Ihnen im Text vorwärts und rückwärtszuspringen und zu pausieren.
 - Sie können diese Funktion entweder aktivieren oder deaktivieren
- Darüber hinaus können Sie die Lesenavigation auch per Sprachbefehl ganz einfach ändern:
 - Doppelklick auf das Berührungsfeld oder „Hey OrCam“ und den Sprachbefehl „Lesenavigation einschalten“ oder „Lesenavigation ausschalten“.
- Aktivierung des Pieptons beim Pausieren im Lesevorgang
 - Sie können Pieptöne aktivieren oder deaktivieren, wenn das Gerät während des Lesens angehalten wird.
- Pausendauer der Lesenavigation
 - Die Lesenavigationspausenzeit bestimmt, wie lange der Text angehalten wird, bevor er abgebrochen wird. Sie können die Navigationspausenzeit für die Lektüre auf einen Wert zwischen 30 Sekunden und 5 Minuten einstellen.

4. Spracheinstellungen

- Systemsprache
 - Dies ist die Sprache, in der das Gerät mit Ihnen spricht, wenn es Systemansagen macht.
 - Sie können die Systemsprache in jede auf Ihrer OrCam MyEye installierten Sprachen ändern.
- Lesesprache
 - Dies ist die Sprache, in der das Gerät liest.
 - Sie können die Lesesprache in jede auf Ihrer OrCam MyEye installierten Sprachen ändern.

- Sie können die Lesesprache auch auf "Automatische Erkennung" einstellen, wobei das Gerät automatisch Text in einer der installierten Sprachen erkennt und liest.

5. Landeseinstellungen

- Land des Gerätes
 - Land des Gerätes einstellen (Zeitzone)

6. Gesteneinstellungen

- Stoppgeste
 - Mit der Stoppgeste können Sie einen aktiven Lese- oder Lernprozess anhalten.
 - Sie können die Funktion hier aktivieren oder deaktivieren.
- Uhrgeste
 - Mit der Uhrgeste können Sie die aktuelle Zeit abrufen.
 - Sie können die Funktion hier aktivieren oder deaktivieren.
- Gestenempfindlichkeit
 - Sie können die Empfindlichkeitsstufe der Gestenfunktion auf niedrige, mittlere oder hohe Empfindlichkeit einstellen.

7. Gesichtseinstellungen

- Gesichtserkennungseinstellungen
 - Sie können die Gesichtserkennungseinstellungen auf die folgenden Optionen einstellen:
 1. Manuell: Berühren Sie das Berührungsfeld, damit das Gerät Gesichter erkennen kann.
 2. Automatisch: Das Gerät erkennt automatisch erlernte Gesichter.
 3. Vollautomatisch: Das Gerät erkennt automatisch erlernte Gesichter. Sollte es ein Gesicht geben, das das Gerät nicht kennt, wird es entweder das Geschlecht des unbekanntes Gesichts, das vor Ihnen steht, oder die Anzahl der Personen, die vor Ihnen stehen, ansagen.
 4. Gesichtserkennung deaktivieren
- Gesichtswiederholungszeit
 - Die Gesichtswiederholungszeit legt die Zeit fest, die gewartet werden muss, bevor die gleiche Person erneut angesagt wird. Sie können die Zeit zwischen 5 Sekunden und 10 Minuten einstellen.
- Erlernte Gesichter
 - Wenn sich mindestens ein erlerntes Gesicht auf dem Gerät befindet, können Sie mit dem erlernten Gesicht eine der folgenden Optionen auswählen und ausführen:
 1. Sie können das erlernte Gesicht löschen.

2. Sie können den Namen für das erlernte Gesicht erneut aufzeichnen.
 3. Sie können für das erlernte Gesicht ein neues Bild machen.
- Löschen aller erlernten Gesichter
 - Diese Option löscht alle bereits erlernten Gesichter.
 - Gesichtserkennungsempfindlichkeit
 - Sie können die Empfindlichkeitsstufe der Gesichtserkennungsfunktion auf niedrige, mittlere oder hohe Empfindlichkeit einstellen.
 - Gesichtslernanweisungen
 - Gesichtslernanweisungen werden angekündigt, wenn Sie die Berührungsleiste längere Zeit gedrückt halten, während sich eine Person vor Ihnen befindet.
 - Sie können die Funktion hier aktivieren oder deaktivieren.
 - Gesichtsfunktionsansagen
 - Ansage des Geschlechts
 1. OrCam MyEye kann Ihnen das Geschlecht der unbekannt Person vor Ihnen mitteilen.
 2. Sie können die Funktion hier aktivieren oder deaktivieren.
 - Ansage des Alters
 1. OrCam MyEye kann Ihnen sagen, ob die unbekannte Person vor Ihnen ein Mann oder eine Frau, ein junger Mann oder eine junge Frau oder ein Kind ist.
 2. Sie können die Funktion hier aktivieren oder deaktivieren.

8. Erkennung von Produkten, Barcodes, Banknoten und Farben

- Produkterkennung
 - Durchsicht aller gespeicherten Produkte
 1. Wenn sich mindestens ein erlerntes Produkt auf dem Gerät befindet, können Sie mit dem erlernten Produkt eine der folgenden Optionen auswählen und ausführen:
 - Sie können das erlernte Produkt löschen.
 - Sie können den Namen für das erlernte Produkt erneut aufzeichnen
 - Sie können für das erlernte Produkt eine erneute Aufnahme machen.
 - Löschen aller erlernten Produkte
 - Diese Option löscht alle erlernten Produkte.
 - Aktivierung oder Deaktivierung der Produkterkennung
 - Sie können die Produkterkennung hier entweder aktivieren oder deaktivieren.
- Barcodeerkennung
 - Durchsicht aller erlernten Barcodes
 1. Wenn sich mindestens ein erlernter Barcode auf dem Gerät befindet, können Sie mit dem erlernten Barcode eine der folgenden Optionen auswählen und ausführen:
 - Sie können den erlernten Barcode löschen.

- Sie können den Namen für den erlernten Barcode erneut aufzeichnen.
- Sie können für den erlernten Barcode eine erneute Aufnahme machen.
- Löschen aller erlernten Barcodes
 1. Diese Option löscht alle erlernten Barcodes.
- Barcodeerkennungseinstellungen
 1. Die Einstellungen für die Barcodeerkennung bestimmen, in welchen Fällen ein Barcode angekündigt wird, entweder manuell durch Antippen oder durch Zeigen, automatisch oder gar nicht. Sie können entweder die automatische oder manuelle Barcodeerkennung aktivieren oder die Funktion vollständig deaktivieren.
- Banknotenerkennung
 - Banknotenerkennungseinstellungen
 1. Die Einstellungen für die Banknotenerkennung bestimmen, in welchen Fällen ein Geldschein angekündigt wird, entweder manuell durch Antippen oder durch Zeigen, automatisch oder gar nicht.
 2. Sie können entweder die automatische oder manuelle Banknotenerkennung aktivieren oder die Funktion vollständig deaktivieren.
 - Banknoten-Währungseinstellungen
 1. Ihr Gerät ist in der Lage unterschiedliche Währungen zu erkennen.
 2. Hier können Sie die Erkennung jeder der Währungen, die sich in Ihrem Gerät befinden, aktivieren oder deaktivieren
- Farberkennung
 - Hier können Sie die Erkennung von Farben entweder aktivieren oder deaktivieren

9. Orientierungseinstellungen

- Ankündigung von Türen
 - Sie können die Funktion zur Erkennung von Türen aktivieren oder deaktivieren.
- Ankündigung von Stufen/Treppen
 - Sie können die Funktion zur Erkennung aufsteigender Treppen aktivieren oder deaktivieren.
- Ankündigung von Stühlen
 - Sie können die Funktion zur Erkennung von Stühlen aktivieren oder deaktivieren.
- Ankündigung von runden Behältern
 - Sie können die Funktion aktivieren oder deaktivieren, um runde Behälter wie Tassen, Gläser, Dosen und Flaschen zu erkennen.
- Ankündigung von Tischen
 - Sie können die Funktion zur Erkennung von Tischen aktivieren oder deaktivieren.
- Ankündigung von Bildschirmen

- Sie können die Funktion aktivieren oder deaktivieren, um digitale Bildschirme, wie z.B. Fernseh- oder Computerbildschirme, zu erkennen.

10. Verbindungseinstellungen

- Bluetooth-Einstellungen
 - Bluetooth-Audiogerät verbinden
 - Abfragen des Namens des Bluetooth-Audiogeräts
 - Trennen des verbundenen Bluetooth-Audiogeräts
 - Alle Bluetooth-Audiogeräte entfernen
- WLAN-Einstellungen
 - Verbindung zu einem WLAN-Netzwerk unter Verwendung des QR-Codes
 - Abrufen des Namens des angeschlossenen WLANs
 - Alle WLAN-Netzwerke entfernen
 - Status der Internetverbindung prüfen
- Verbindungsfunktionen
 - Die Verbindungsfunktionen ermöglichen Ihnen die OrCam dauerhaft mit einem Hotspot oder WLAN zu verbinden.
 - Aktivieren oder deaktivieren der Funktion.

11. Allgemeine Einstellungen

- Stimme
 - Stimme ändern nach Geschlecht und nach Sprache (je nach Sprachkonfiguration Ihres Geräts)
- Zeiteinstellung
 - Das Gerät liest die Uhrzeit und das Datum vor. Hier können Sie die Zeitzone, das Jahr, den Monat, den Tag, die Stunde und/oder die Minute der Zeit und des Datums ändern.
- Automatische Pausendauer
 - Die automatische Unterbrechungszeit bestimmt die Zeit, die im Ruhezustand gewartet werden muss, bevor in den Pausenmodus geschaltet wird. Sie können die Zeit zwischen 2 Minuten und 30 Minuten einstellen.
- Rückmeldungstöne
 - Kameraauslöseton aktivieren oder deaktivieren
 1. Aktivieren oder deaktivieren des Kameraauslösetons.

- Berührungsfeldtöne aktivieren oder deaktivieren

1. Aktivieren oder deaktivieren des Berührungsfeldtons.

- Verarbeitungstöne aktivieren oder deaktivieren

1. Verarbeitungstöne zeigen an, dass das Gerät die aufgenommenen Informationen verarbeitet.
2. Aktivieren oder deaktivieren Sie diese hier.

- Aktivieren oder deaktivieren von Ankündigungen beim Pausenmodus und Fortsetzen

- Diese Ansagen geben an, ob das Gerät "Pausiert" oder "Wacht auf" oder einen Doppel Piepton abgibt, wenn das Gerät automatisch pausiert und anschließend wieder aufgeweckt wird.
 1. Die Aktivierung dieser Funktion bedeutet, dass OrCam MyEye nach dem automatischen Pausenmodus des Geräts und dem anschließenden Aufwecken des Geräts "Pausiert" und "Wacht auf" ankündigt.
 2. Die Deaktivierung dieser Funktion bedeutet, dass OrCam MyEye beim automatischen Pausieren des Geräts und anschließendem Aufwecken des Geräts einen doppelten Piepton abgibt, ohne "Pausiert" oder "Wacht auf" anzukündigen.
- Sie können die Funktion hier aktivieren oder deaktivieren.

- Zurücksetzen aller Einstellungen

- Sie haben die Möglichkeit alle Benutzereinstellungen auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen. Alle erlernten Produkte oder Gesichter werden dauerhaft gelöscht.

- Lichtkompatibilität der Kamera

- Hier können Sie die Frequenz entweder auf 50 oder 60 Hz ändern, je nach Ihrer Region. Es wird empfohlen, die Einstellung abhängig von Ihrem Standort zu wählen.

- Lichtverhältnismeldung

- Die Meldung über die Lichtverhältnisse testet, ob nicht genug Licht für die Funktion des Geräts vorhanden ist, und teilt Ihnen dies mit. (Rückmeldungston = "Das Licht ist zu schwach")
- Sie können die Funktion hier aktivieren oder deaktivieren.

- Aktivieren oder deaktivieren des automatischen Blitzes

- Der automatische Blitz schaltet die Gerätebeleuchtung ein, wenn Sie auf den Text zeigen oder das Berührungsfeld antippen und nicht genügend Licht für die Funktion des Geräts vorhanden ist.
- Sie können die Funktion hier aktivieren oder deaktivieren.

- Aktivieren oder deaktivieren von Sprachbefehlen

- Befehle werden durch "Hey OrCam" oder 2-faches Antippen des Berührungsfeldes aktiviert.
- Sie können zwischen den vollständig aktivierten Sprachbefehlen ("Hey OrCam und 2-

faches Antippen des Berührungsfeldes) oder teilweise aktivierten Sprachbefehlen (nur 2-faches Antippen des Berührungsfeldes) wählen.

- Mit den OrCam-Sprachbefehlen können Sie Ihre OrCam MyEye einfach steuern, Einstellungen ändern und Informationen empfangen.
- Sie können die Funktion hier aktivieren oder deaktivieren.

- **Standmoduseinstellung**

- Diese Einstellungen finden Anwendung bei der Bedienung der OrCam MyEye mithilfe des Zubehörs Stativ "OrCam Stand". Für weitere Informationen hierzu, kontaktieren Sie Ihren regionalen Ansprechpartner.

Das stationäre Lesen mit Hilfe des Standmodus kann auf zwei verschiedenen Weisen ausgeführt oder deaktiviert werden:

1. **Aktivieren des manuellen Standmodus:** Erst mit Ihrem Befehl "Hey OrCam, Standmodus aktivieren" hin wechseln Sie in den Standmodus. Sie können nun das Gerät im Stativ nach unten zeigend platzieren und an den Strom anschließen.
2. **Automatische Standmoduserkennung:** Sobald Sie das Gerät im Stativ nach unten zeigend platziert haben und es am Strom angeschlossen ist, wechselt es automatisch in den Standmodus. Sie können nun mit dem stationären Lesen starten (s. auch Seite 12)
3. **Deaktivierung des Standmodus:** Das Gerät wird nicht in den Standmodus wechseln.

- **Kontaktdaten OrCam**

- Sie können die Kontaktinformationen von OrCam hier abrufen.

- **Installationsversuche zurücksetzen**

- Wenn Sie es versäumt haben, Ihr Gerät aufzurüsten (neueste Updates), können Sie mit dieser Funktion Ihr Gerät zurücksetzen, um es erfolgreich aufzurüsten, ohne Ihre erlernten Daten zu verlieren.

- **Serien-ID des Geräts**

- Mit dieser Option können Sie die Serien-ID des Geräts abrufen.

- **Versionsinformation**

- Wenn Sie diese Option wählen, erhalten Sie die vollständigen Versionsinformationen des Geräts, einschließlich aller unterstützten Sprachen und Funktionen.

12. Verlassen des Einstellungsmenüs

- Zum Verlassen des Einstellungsmenüs am Ende der Menüoptionen hier bestätigen.
- Zum Verlassen des Einstellungsmenüs zwischen den Optionen mit "Doppelklick" auf das Berührungsfeld.

*Nur für die MyEye verfügbar. Nicht im Produktumfang des MyReaders enthalten.

Softwareaktualisierung.

• Aktualisieren Sie die Software auf Ihrem OrCam-Gerät automatisch über WLAN.

Bevor Sie beginnen, vergewissern Sie sich, dass Sie sich an einem Ort mit einem WLAN-Netzwerk befinden, auf das Sie zugreifen können.

So stellen Sie die Verbindung zu Ihrem WLAN-Netzwerk her:

1. Navigieren Sie auf Ihrem Computer oder Smartphone zu www.orcam.com/de/wifiset

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr WLAN einzurichten. Achten Sie bei der Eingabe Ihrer Netzwerkdaten genauestens auf Groß- und Kleinschreibung.

2. Auf dem Bildschirm wird ein QR-Code angezeigt.
3. An Ihrem OrCam-Gerät: Schließen Sie das Gerät an das Ladegerät an.
4. Zeigen Sie auf den OrCam Bitte-Befehl auf dem Bildschirm, um ihn mit OrCam MyEye zu lesen. Halten Sie das Gerät danach still, um den QR-Code zu scannen.
5. OrCam MyEye gibt beim Scannen des QR-Codes einen Gongton und mehrere Signaltöne aus und verbindet sich mit dem WLAN-Netzwerk. Sie meldet mit einer Ansage, wenn die Verbindung hergestellt ist. Sobald Sie die Verbindung zu Ihrem WLAN-Netzwerk hergestellt haben, überprüft OrCam MyEye jedes Mal, wenn Sie es mit dem Ladegerät im Bereich Ihres WLAN- Netzwerkes verbinden, ob Software- Updates vorhanden sind, und installiert neue Updates automatisch.

Tipps.

- Um eine optimale Erkennungsleistung zu erhalten, stellen Sie sicher,
 - dass das Kameraobjektiv direkt auf den Text oder das Objekt gerichtet ist und die Linse weder verdeckt noch verschmutzt ist. Die Kamera kann nur Texte oder Elemente in ihrem Sichtfeld lesen oder erkennen.
 - Reinigen Sie die in regelmäßigen Abständen die Kameralinse mit einem Mikrofasertuch.
- Wenn die Kamera Ihren Finger erkennt, hören Sie einen doppelten Signalton. Ein hoher Signalton zeigt an, dass Sie in die Mitte des Sichtfeldes der Kamera zeigen. Je mehr Sie sich dem Rand des Sichtfeldes nähern, desto tiefer wird der Ton.
- Beim Lesen oder Erkennen nehmen Sie Ihren Finger aus dem Sichtfeld, sobald Sie den Signalton hören, damit die Kamera ein Bild aufnehmen kann. Halten Sie dennoch die Kamera weiter ruhig.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Gegenstände oder Texte, die OrCam lesen oder erkennen soll, nicht bewegen, während OrCam ein Bild aufnimmt. Es ist nicht ratsam, beim Gehen oder auf bewegliche Gegenstände zu zeigen,
 - weil dadurch die Fähigkeit des Gerätes zum Erkennen oder Lesen beeinträchtigt werden kann.
- Beim Zeigen fällt es vielen Menschen leichter, den Text oder den Bildschirm tatsächlich zu berühren.
- Um ein optimales Ergebnis mit der automatischen Seitenerkennung zu erzielen, sollten Sie darauf achten, dass sich mindestens 3 Kanten der Seite im Sichtfeld der Kamera befinden.
- Wenn Sie Schwierigkeiten haben, den Text ruhig zu halten, empfehlen wir ein Lesepult, Buch- oder Notenständer o.ä.
- Es empfiehlt sich in regelmäßigen Abständen (z.B. halbjährlich) einen Soft Reset Ihres Geräts durchzuführen, um die Leistung Ihres Geräts zu optimieren und für eine regelmäßige Wartung zu sorgen (vergleichbar mit dem Neustart eines Telefons, PC's o.ä.)

Um einen Softreset durchzuführen, halten Sie den An- & Ausschalter Ihres Geräts für ca. 20 Sekunden gedrückt, bis sich das Gerät nach zweimaligem Piep-Ton wieder neustartet.
- Weitere Tipps, Ratschläge und Unterstützung für die Fehlerbehebung finden Sie unter <https://www.orcam.com/de/orcam-faq/> oder kontaktieren Sie direkt Ihren lokalen OrCam- Händler oder unseren Kundenservice.

E-Mail: germany@orcam.com

App-Kompatibilität.

Erfahren Sie mehr über die Nutzung der MyEye mit der passenden App für:

IOS im App Store oder Android im Play Store: "OrCam MyEye"

Benutzungsbedingungen.

Ihre Nutzung Ihres OrCam-Geräts (das „Produkt“) unterliegt den Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie unter orcaml.com/terms-and-conditions finden. Ihre Zustimmung zu diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen ist die Voraussetzung dafür, dass Sie das Produkt nutzen können. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung einschließlich der wichtigen Sicherheitshinweise vollständig durch, BEVOR Sie Ihr ToCu-Gerät benutzen. Verwenden Sie Ihr OrCam-Gerät NICHT, bevor Sie eine Schulung durch einen zugelassenen OrCam-Trainer™ oder ein OrCam- Schulungsprogramm absolviert haben. OrCam übernimmt keine Verantwortung, wenn das Produkt in Abweichung von den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet wurde. In

potenziell lebens- oder gesundheitsgefährdenden Situationen, oder in Situationen, die zu finanziellen Verlusten führen könnten, darf der Benutzer sich nicht auf die Produkte verlassen. Insbesondere sollte man OrCam-Geräte nicht beim Führen eines Kfz oder bei Betrieb schwerer Maschinen jeglicher Art benutzen. OrCam ist nicht verantwortlich, wenn Produkte in solchen Situationen verwendet werden. OrCam hat Barcode- Daten über die Barcodes von Lebensmittelprodukten in Australien und Neuseeland von GS1 Australia erhalten. OrCam übernimmt keine Verantwortung für die Richtigkeit der von diesem oder anderen Anbietern erhaltenen Barcodeinformationen.

Gewährleistung.

Der Kunde erkennt an, dass OrCam dem Kunden gegenüber keine Zusicherungen oder Gewährleistungen in Bezug auf das Produkt, seine Funktionen oder die von ihm erstellten Bilder abgibt, es sei denn, dies ist ausdrücklich in dieser Vereinbarung festgelegt. OrCams begrenzte Produktgarantie für Endbenutzer („Begrenzte Gewährleistung“) bietet dem Eigentümer eines OrCam- Produkts Versicherungsschutz gegen Material- oder Verarbeitungsmängel ab dem Zeitpunkt des ursprünglichen Kaufs über einen Zeitraum von einem (1) Jahr zusätzlich zu einer anwendbaren gesetzlichen Gewährleistungsdauer. Um in den Genuss dieses Versicherungsschutzes zu gelangen, muss der Eigentümer einen Originalkauf-/oder Liefernachweis erbringen. OrCam repariert oder ersetzt nach eigenem Ermessen Produkte, die unter diese beschränkte Garantie fallen. OrCam ist nicht verantwortlich für Bedingungen, die infolge absichtlicher Beschädigung oder Fehlgebrauch des Produkts entstehen. Der Eigentümer trägt die Versandkosten des Produkts zu dem von OrCam bezeichneten Standort. Diese beschränkte Gewährleistung ist die einzige und ausschließliche Gewährleistung, die für OrCam-Produkte gilt. Kein Dritter ist befugt, irgendwelche Zusagen, Gewährleistungen oder Vereinbarungen im Namen von OrCam und in Bezug auf OrCam-Produkte zu erteilen. OrCam erteilt keinerlei Gewährleistungen irgendeiner Art über den in diesem Dokument ausdrücklich angeführten Rahmen hinaus. Unter keinen Umständen haftet OrCam für irgendwelche konkreten, kollateralen, indirekten Schäden, Schadensersatz mit Strafcharakter, Folgeschäden, oder Schadensersatz im Zusammenhang mit oder infolge der Benutzung des Produkts. Ohne Einschränkung irgendwelcher Bestimmungen, welche die Haftung im Rahmen dieser Vereinbarung einschränken, gilt die begrenzte Gewährleistung in dieser Vereinbarung nicht in den nachstehenden Fällen, und der Eigentümer hat OrCam etwaige Kosten und Ausgaben zu erstatten; mit der Produktdokumentation und den Benutzungsbedingungen bzw. sonstigen schriftlichen, von OrCam bereitgestellten Betriebsanleitungen übereinstimmend.

(ii) Das Produkt wurde manipuliert, in fehlerhafter oder fahrlässiger Weise gebraucht oder war Gegenstand eines Unfalls. (iii) Die Kennungsetiketten des Produkts oder seiner Bestandteile wurden entfernt, oder das Produkt wurde in sonstiger Weise verändert.

(iv) Das Produkt wurde von anderen Personen als dem zugelassenen OrCam-Vertreter geöffnet, modifiziert, repariert, gewartet, instand gehalten oder verändert. (v) Das Produkt wurde mit Software, Hardware oder anderen Geräten kombiniert, die nicht von OrCam geliefert oder von einem zugelassenen OrCam-Vertreter schriftlich genehmigt wurden. (vi) Das Produkt wurde mutwillig beschädigt oder Wasser, Hitze oder elektrischer Hochspannung ausgesetzt. (vii) Das Produkt wurde von einer Person verwendet, die nicht von einem zugelassenen OrCam-Trainer™ geschult wurde. Für jegliche Teile, die im Rahmen dieser Gewährleistung ersetzt werden, gilt

eine Gewährleistung über den verbliebenen ursprünglichen Gewährleistungszeitraum oder über einen Zeitraum von 90 Tagen ab dem Reparaturdatum, je nachdem, welcher Zeitraum der längere ist. Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Produkt Support im Rahmen der Gewährleistung benötigt, wenden Sie sich bitte an: germany@orcaml.com. Die Versandkosten sind von Ihnen zu tragen. Wird jedoch festgestellt, dass der Gewährleistungsanspruch gerechtfertigt ist, übernimmt OrCam die Gesamtkosten für den Versand des reparierten oder ersetzten Produkts. ORCAM SCHLIESST JEGLICHE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE

HAFTUNG.

UND GEWÄHRLEISTUNG AUS, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG STILLSCHWEIGENDER GEWÄHRLEISTUNGEN DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN DRITTER, DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ORCAM GARANTIERE NICHT, DASS DAS PRODUKT FEHLERFREI ODER FREI VON „BUGS“ SEIN WIRD, UNTERBRECHUNGSFREI FUNKTIONIERT, DASS VOM PRODUKT ERZEUGTE BILDER ODER TÖNE PRÄZISE SIND ODER DASS DER BETRIEB DES PRODUKTS SICHER IST, UND SCHLIESST HIERMIT JEGLICHE UND SÄMTLICHE DIESBEZÜGLICHE HAFTUNG AUS. DIESER ABSCHNITT IST IM HÖCHSTEN NACH GELTENDEN GESETZEN ZULASSIGEN MASSE DURCHSETZBAR.

Erstattungsrichtlinien.

Sie können Ihr unbeschädigtes Gerät innerhalb der gesetzlich garantierten Frist gegen Rückerstattung des Kaufpreises zurückgeben. Bei Rückgabe kann eine Wiedereinlagerungsgebühr anfallen. Schulungskosten sind nicht rückerstattungsfähig. Bitte setzen Sie sich mit der für Sie zuständigen OrCam-Vertretung oder der OrCam-Kundenbetreuung in Verbindung, um Ihre Retoure in die Wege zu leiten.

Einhaltung der FCC-Bestimmungen.

Dieses Gerät wurde geprüft und für kompatibel mit den Grenzwerten digitaler Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC- Vorschriften befunden. Diese Grenzwerte sind dazu bestimmt, angemessenen Schutz vor Störeinflüssen in Wohnanlagen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt elektromagnetische Hochfrequenzenergie ab. Wird es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und benutzt, kann es die Funkkommunikation beeinträchtigen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Anlage keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät Störungen des Funk- oder Fernsehempfangs verursachen (feststellbar durch Aus- und Wiedereinschalten des Geräts), ist der Benutzer aufgefordert, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben: Empfangsantenne umstellen oder neu ausrichten, Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern. Gerät an einen anderen Stromanschluss als denjenigen anschließen, an den der Empfänger angeschlossen ist. Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker hinzuziehen. Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC- Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen. (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen tolerieren, einschließlich solcher, die seinen Betrieb stören könnten.

FCC-Warnhinweis.

Nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigte Modifikationen könnten die Befugnis des Benutzers zum Betrieb des Geräts im Rahmen der FCC-Regeln nichtig machen.

HINWEIS: DER HERSTELLER IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR IRGENDWELCHE DURCH UNBEFUGTE MANIPULATION DIESES GERÄTS VERURSACHTE FUNK- ODER FERNSEHSTÖRUNGEN. DERARTIGE MODIFIZIERUNGEN KÖNNEN DIE NICHTIGKEIT DER BEFUGNIS ZUM BETRIEB DES GERÄTS NACH SICH ZIEHEN.

Autorisierter Vertreter für OrCam in der EU:

Medes Limited 5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett, Hertfordshire, London WD7 7AR, Großbritannien. Telefon: +44 20 8123 8056 Fax: +44 1923 859 810.

Geltende Normen.

OrCam MyEye 2 und MyReader 2 erfüllen die Anforderungen von Anhang VII der Medizingeräterichtlinie 93/42/EWG und 2007/47/ EWG sowie die in Anhang 1 festgelegten Anforderungen.

Angewendete Normen: EN IEC 60601-1. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC/EN 60601-1-6. IEC 62366-1:2015. EN IEC 60601-1-2. EN 62304. RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte.

Die OrCam-Kundenbetreuung erreichen Sie per E-Mail germany@orcaml.com oder telefonisch unter: +49 (0) 221 650 855 69.

Deutschland,
Österreich & Schweiz OrCam
GmbH
Waidmarkt 11/4th floor
50676 Köln
+49 (0) 221 650 855 69

USA und Kanada:
OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th
fl. New York, NY 10010
1.800.713.3741

Vereinigtes Königreich
OrCam UK
60 Gresham Street
London EC2V 7BB
0800.358.5323

Israel Zentrale
OrCam Technologies
5 Kiryat Hamada
Jerusalem
+972.2.591.7800

China
OrCam Shanghai Technology
Consulting Co., Ltd.
奥看(上海)技术咨术有限公司
1277 W. Beijing Road Guolv
Building 3/F
Jing'an Shanghai
+8618621553619



RoHS

FC

CE



Erfüllt die Anforderungen der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Wenden Sie sich an OrCam für eine fachgerechte Entsorgung.

Erfüllt die Bestimmungen der RoHS-Richtlinie (Materialien und Komponenten)

FCC ID: 2AAWHMYEY2 REV B

Erfüllt die CE-Vorschriften

Siehe Bedienungsanleitung und Handbuch

Erfüllt die Anforderungen der Richtlinie über Elektro- und Elektronik- Altgeräte. Wenden Sie sich an OrCam für eine fachgerechte Entsorgung.

Sicherheits- und Warnhinweise.

Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie das OrCam-Gerät benutzen, um gefährliche Situationen zu vermeiden und um die optimale Leistung Ihres Gerätes zu gewährleisten.

Behandeln Sie Ihr OrCam-Gerät mit Sorgfalt. Fallenlassen, Verbrennen, Perforieren oder Zerdrücken können das Gerät beschädigen. Öffnen Sie das Gerät nicht.

Das OrCam-Gerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 0°C und 40°C sowie unter normalen Bedingungen (relative Luftfeuchtigkeit von 10 % bis 90 % und atmosphärischen Druck bis zu 2000 m über dem Meeresspiegel (700 hPa)) vorgesehen. Bei Einsatz außerhalb dieser Bereichsgrenzen könnte das Gerät Schaden erleiden. Lagern und transportieren Sie das Gerät kühl und trocken (0°C bis 40°C) und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 5 % bis 90 % sowie einem Luftdruck von 700 hPa bis 1060 hPa). Das OrCam-Gerät ist wasserbeständig, jedoch nicht wasserdicht. Das bedeutet, dass das Gerät vor leichtem Regen oder Nieselregen für kurze Zeit geschützt ist, obwohl es nicht empfohlen wird. Setzen Sie das OrCam-Gerät nicht bei starkem Regen, am Strand oder in einem Schwimmbecken, in der bzw. in der Nähe einer Badewanne oder einer Dusche ein. Tauchen Sie das OrCam-Gerät nicht in Flüssigkeiten ein. Schutzart: IP22.

Falls Sie beim Betrieb des OrCam-Geräts auf Probleme stoßen, das Gehäuse oder die Linse einen Riss hat, oder wenn Sie glauben, dass etwas mit dem Gerät nicht in Ordnung ist, wenden Sie sich bitte an den oder es verbrannt riecht, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an die OrCam-Kundensbetreuung.

OrCam MyEye erfüllt die Standardanforderungen in den USA und der EU für Medizinprodukte der Klasse 1. OrCam empfiehlt, mit den Magneten von OrCam MyEye immer einen Mindestabstand von 15 cm (6 Zoll) von allen implantierbaren Herzschrittmachern einzuhalten. Wenn Sie

Support und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Nur qualifizierte OrCam-Mitarbeiter dürfen Ihr Gerät reparieren oder warten. Unbefugte Reparaturen könnten zur Nichtigkeit Ihrer Gewährleistung führen.

Versuchen Sie nicht, den Akku zu ersetzen. Sie könnten ihn beschädigen. Dies könnte zu Überhitzung und sogar Verletzungen führen. Der Akku ist bei durchschnittlicher Nutzung für eine Haltbarkeit von mindestens zwei Jahren ausgelegt (im Durchschnitt ein Aufladezyklus pro Tag). Danach muss er ggf. ersetzt werden. Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang Ihres OrCam-Geräts enthaltene Ladegerät. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts könnte die Nichtigkeit Ihrer Garantie bewirken und schwere Verletzungen verursachen.

Drücken Sie keinen Stecker gewaltsam in einen Anschluss und üben Sie keinen übermäßigen Druck auf Tasten aus. Derartiges Vorgehen könnte Schäden verursachen, die von der Gewährleistung nicht abgedeckt sind. Lässt sich ein Stecker nicht leicht in einen Anschluss einführen, prüfen Sie, ob sich im Anschluss Gegenstände befinden und vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Stecker für den Anschluss haben. Verwenden Sie das Gerät nicht kombiniert mit Software, Hardware oder anderen Geräten, die nicht von OrCam bereitgestellt wurden.

Wird das Gerät magnetischen Feldern ausgesetzt, könnte dies das Gerät beschädigen oder Ihre Daten löschen.

Wenn Sie das OrCam-Gerät verwenden oder den Akku aufladen, ist es normal, dass das Gerät warm wird. Wenn das Gerät überhitzt, ausläuft spezielle Fragen zur Verwendung gemeinsam mit einem implantierten Herzschrittmacher und/oder Defibrillator haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

Verwenden Sie das OrCam-Gerät nicht, um die Beschriftung von Medikamenten zu lesen.

Reinigung.

Reinigen Sie Ihr Gerät, wenn Sie das Gefühl haben, dass es verschmutzt ist oder von unterschiedlichen Benutzern getragen wurde.

Berühren Sie die Kameralinse niemals mit dem Finger. Reinigen Sie die Linse ausschließlich mit dem mitgelieferten Mikrofaser Tuch und Brillenreinigungsfüssigkeit. Es darf kein Scheuermittel verwendet werden. Setzen Sie das Gerät keinerlei Chemikalien wie beispielsweise Reinigungsmitteln, Aerosolspray, Lösungsmitteln, Alkohol oder Ammoniak aus. Falls Sie auf irgendeinen Bestandteil des OrCam-Gerätes allergisch reagieren, nehmen Sie ärztliche Hilfe in Anspruch.

Wiedereinsatz.

Im Sinne der Nachhaltigkeit ist das OrCam-Gerät für den Wiedereinsatz geeignet. Das Gerät muss durch den Fachhandel überprüft, gereinigt, desinfiziert und für den Wiedereinsatz in einen einwandfreien Zustand versetzt werden. Weitere Informationen liegen dem Fachhändler vor.

Kontakt Daten:

OrCam GmbH | c/o Regus Waidmarkt Cologne |Waidmarkt 11/4. Etage

| 50676 Köln | www.orcam.com/de | 0221 650 855 69 | germany@orcam.com

© ORCAM | orcaml.com | f   